

ISSN 1609-4646

**ИННОВАЦИИ  
В ОБРАЗОВАНИИ**

№ 4  
АПРЕЛЬ

2017

## ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ В ОБРАЗОВАНИИ

БОБЫЛЁВ Ю.В., ГРИБКОВ А.И., РОМАНОВ Р.В., РОМАНОВ Р.Р.  
«Дальше или ближе», или О движении тела в вязкой среде ..... 96

КУРОЧКИН А.А., ШАБУРОВА Г.В., ФРОЛОВ Д.И., ВОРОНИНА П.К.  
Методологические основы разработки обучающе-  
контролирующих комплексов ..... 107

МАСЛАКОВА М.В.  
Формирование общепрофессиональной компетенции выпуск-  
ника: место и роль информационной культуры в образователь-  
ном процессе вуза ..... 115

РУДИНСКИЙ И.Д., АБДУЛХАМИД Т.  
Системы компьютерной поддержки и их влияние на формиро-  
вание языковых и речевых навыков при изучении иностранно-  
го языка ..... 124

## АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ ВОСПИТАТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ В ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ СФЕРЕ

ДАНИЛОВА А.С.  
Воспитание в частных школах-пансионах Великобритании: stiff  
upper lip ..... 138

## Современное образ

М.М. Геворкян, кандида  
наук

## ТЕОРЕТИКО-М ПОЛИКУЛЬТУ

В статье предст  
поликультурного образ  
обходимость поликульт  
тельной среде. В этом к  
«диалога культур» М.М  
культурном развитии  
культурного образовани  
тельном пространстве.

Ключевые слова: по  
имодействие, моноэтни  
тие личности.

Глобализационные  
процессы, социально-ку  
вые требования к стано  
в современном противоя  
Немалая нагрузка выпад  
дач современного образо  
к успешному, продуктив  
национальной, многокул  
Следовательно, с ка  
блема поликультурного с  
многонационального реп  
ческого подхода. Суть кул  
разовании состоит в созд  
диалога различных мнени  
способом и средством во  
твенно-культурных дости

## Инновации в образовании



ISSN 2073-1426

ВЕСТНИК

Костромского государственного университета

ПЕДАГОГИКА  
ПСИХОЛОГИЯ  
СОЦИОКИНЕТИКА

1

2017



**153 Макарова Е.А.**

Обучение студентов невербальному аспекту коммуникативного поведения в диалоге на французском языке

**157 Кузнецова Е.Г.**

Изучение предлогов на запятых по русскому языку как иностранному

**159 Абдуллаева М.А.**

Психолингвистические основы интерферирующего влияния родного (таджикского) языка при обучении грамматике английского языка

**163 Антонова Т.В.**

Об одном аспекте обучения письменной речи

**СОЦИАЛЬНОЕ ВОСПИТАНИЕ****166 Проворова Е.В., Проворов А.В., Рыков С.Л.**

Активизация социальных потребностей обучающихся образовательных организаций малого города

**169 Смолонская А.Н., Колесов В.И.**

Формирование жизненных компетенций у детей сквозь призму асертивного поведения

**172 Александрова Е.В.**

Хоровой коллектив как форма социально-эстетического воспитания студентов

**175 Евсева Е.А.**

Особенности формирования социальной мобильности обучающихся вуза

**КОРРЕКЦИОННАЯ ПСИХОЛОГИЯ И ПЕДАГОГИКА****178 Гудина Т.В.**

Инклюзивный подход к социокультурной реабилитации детей и молодежи с ОВЗ

**183 Шипова Н.С.**

Психологическое сопровождение детей с ограниченными возможностями здоровья при занятиях адаптивной физической культурой

**СОЦИОКИНЕТИКА ДЕТСТВА****187 Трухачева Т.В.**

Трансформация организации общественной жизни детей

**СОЦИАЛЬНАЯ РАБОТА****195 Коряковцева О.А., Макеева Т.В.**

Гражданское общество и военно-социальная сфера современной России: перспективы партнерства

**ИСТОРИЯ ПЕДАГОГИКИ И ОБРАЗОВАНИЯ****200 Басов Н.Ф.**

Всемирные фестивали демократической молодежи: история и современность

**206 Пивненко В.Ю.**

Фильмы о старшеклассниках, как отражение тенденций советского воспитания 1970-х годов

**209 Степанова М.В.**

Становление и развитие института воскресной школы в России

**212 Гасанов М.М.**

Черты традиционного горского воспитания и современные ценности

**ЗА РУБЕЖОМ****217 Данилова А.С.**

Религиозное воспитание в частных школах-пансионах Великобритании как наиболее традиционный вид воспитания

**221 Семенова И.И.**

Содержание профессиональной подготовки туристских кадров в Турции (степень бакалавра)

**153 Ye. A. Makarova**

Educating students about nonverbal aspects of communicative behaviour in the dialogue in French

**157 Ye. G. Kuznetsova**

Study prepositions in Russian as a foreign language

**159 M. A. Abdullayeva**

Psycholinguistic bases of interfering influence of native (Tajik) language in teaching English grammar

**163 T. V. Antonova**

Teaching writing to ESL students

**SOCIAL UPBRINGING****166 Ye. V. Provorova, A. V. Provorov, S. I. Rykov**

Activisation of social requirements of educational organisations students in a small town

**169 A. N. Smolonskaya, V. I. Kolesov**

The formation of the children's life competences through the assertive behaviour

**172 Ye. V. Aleksandrova**

Choir as a form of social and aesthetic education of students

**175 Ye. A. Yevseyeva**

Features of formation of university students' social mobility

**REMEDIAL PSYCHOLOGY AND PEDAGOGY****178 T. V. Gudina**

An inclusive approach to the socio-cultural rehabilitation of children and young people with limited possibilities of health

**183 N. S. Shipova**

Psychological support for children with disabilities at the lessons of adaptive physical education

**CHILDHOOD SOCIOKINETICS****187 T. V. Trukhachyova**

Transformations of organization of children's public life

**SOCIAL WORK****195 O. A. Koryakovtseva, T. V. Makeyeva**

Civil society and military and social sphere of modern Russia: prospects of partnership

**PEDAGOGY AND EDUCATION HISTORY****200 N. F. Basov**

The world festivals of the democratic youth: the past and the present

**206 V. Yu. Pivnenko**

Films about senior schoolchildren as reflection of the 1970s Soviet upbringing

**209 M. V. Stepanova**

Formation and development of the institution of Sunday schools in Russia

**212 M. M. Gasanov**

Lines of traditional Caucasus mountaineers' upbringing and modern values

**ABROAD****217 A. S. Danilova**

Religious studies at public boarding schools of Great Britain as the most traditional form of upbringing

**221 I. I. Semyonova**

The content of the professional training of tourism personnel in Turkey (Bachelor degree)

ISSN 2079-5513

*European*  
SOCIAL SCIENCE  
JOURNAL

ЕВРОПЕЙСКИЙ ЖУРНАЛ СОЦИАЛЬНЫХ НАУК

2016 · 10



|  |     |
|--|-----|
| Волегжанина И. С., Чусовлянова С. В. Перспективные направления повышения качества результата подготовки отраслевых кадров в системе «отрасль – отраслевые образовательные учреждения» .....                          | 136 |
| Гузатов Б. Н., Кузина Л. Л., Кривоногова А. С. Моделирование системы контрольно-диагностического обеспечения управления качеством профессиональной подготовки студентов вуза на основе педагогической квалиметрии .. | 147 |
| Данилова А. С. «The spirit of the school» («Дух школы») как интегративная характеристика организации воспитания в частных школах-пансионах Великобритании .....  | 156 |
| Дедюхина О. В. Концептуальные основания дополнительного профессионального образования педагога-музыканта .....   | 161 |
| Резникова Е. В., Екжанова Е. А. Особенности составления индивидуального коррекционно-образовательного маршрута для детей с тяжелой и глубокой умственной отсталостью .....   | 172 |
| Жежлакова Е. О., Макарова О. А., Шабанова А. А. Реализация междисциплинарного подхода в ходе преподавания дисциплин специальности «Таможенное дело» .....  | 177 |
| Кожанова Н. С. Особенности адаптации незрячих студентов в высшем учебном заведении .....   | 184 |
| Колесников А. К., Лебедева И. П. Общая линейная модель структурных уравнений как гипотеза о причинности (на примере педагогического исследования) .....  | 189 |
| Копеева Н. С. Математическая компетентность академического бакалавриата экономического направления как основополагающая его профессиональной компетентности .....  | 197 |
| Краснощечков В. В. Инновационная модель подготовки студентов к участию в программах международной академической мобильности .....  | 206 |
| Краснощечкова Г. А. Лингвометодическая подготовка преподавателей по иностранному языку для специальных целей .....   | 216 |
| Кузнецова И. Ю. Формирование коммуникативной компетенции на уроках русского языка на основе комплексного анализа публицистических текстов Д. С. Лихачёва .....   | 222 |
| Матвиенко А. В. Проблемы формирования профессиональной компетентности выпускника вуза в процессе обучения иностранному языку .....   | 228 |
| Мельник Ю. А. Работа с новейшей лексикой на занятии по РКП .....   | 234 |
| Пакулова Т. В., Попова М. Ю. Кадровая подготовка работников дошкольного образования Амурской области в 20-30-е годы XX века .....  | 240 |
| Соболева Е. А. Реализация коммуникативного обучения иностранным языкам в системе российского образования .....   | 246 |
| Сухаринова О. П. Образовательный запрос ученика как условие перехода от обучения к осмысленному продуктивному образованию .....  | 251 |
| Тюрин С. Ю. Английский язык для академических целей для магистрантов технического вуза .....   | 258 |
| Фоминых Н. Ю., Барсова О. И., Зарудная М. В., Колодийцева Н. В. Сущностные характеристики иноязычной профессиональной подготовки будущих экономистов в компьютерно ориентированной среде .....                       | 264 |
| Хатерская А. В. Создание платформы семантического ядра, включающего в себя деловые игры для поиска и развития базовых компетенций .....  | 270 |

Зарудная Д. А. Возможности применения прикладной лингвистики в сфере профессионального образования .....

Черныш К. А. Модель предоставления услуг и лиц с ограниченными возможностями проблемы в сфере высшего образования  
Шадрина А. В. Аксонометрический аспект в искусстве XVIII века .....

Виноградов Ю. М. Особенности дидактики странного языка и их роль в обучении ..

#### Психологические науки

Аленин Т. Н. Проблемные аспекты психологического образования .....

Жукова Е. И. Психологическая коррекция в период беременности .....

Матвиенко П. Ш., Чижиков Г. М. Актуальность современных Северном Кавказе  
Павлова А. А. Управление персоналом: новый аспект .....

#### СВЕДЕНИЯ ОБ АВТОРАХ, АННОТАЦИИ, АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

#### ПРАВИЛА ПРЕДСТАВЛЕНИЯ РУКОПИСИ





# **АКТУАЛЬНЫЕ ЗАДАЧИ ЛИНГВИСТИКИ, ЛИНГВОДИДАКТИКИ И МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ**

**7-я Международная  
научно-практическая конференция  
(Ульяновск, 17 января 2017 года)**

**Сборник научных трудов**

**Ульяновск 2017**

|   |     |
|---|-----|
| Леонтьева В.А.,<br>КОНЦЕПТ «ПРОСТРАНСТВО» В НЕМЕЦКОМ<br>И РУССКОМ ЯЗЫКЕ В АСПЕКТЕ ЛИНГВОДИДАКТИКИ.....                        | 95  |
| Любанец И. И., Копытич И. Г.<br>ПОЧЕМУ ФРАНЦУЗЫ НИКОГДА НЕ ПОЙМУТ АНГЛИЧАН.....   | 103 |
| Черняк Н.В.<br>ТРЕХМЕРНАЯ МОДЕЛЬ ОЦЕНИВАНИЯ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ<br>КОМПЕТЕНЦИИ.....   | 111 |
| Данилова А.С., Акимова Д.А.<br>ПРИНЦИП 4U В МАРКЕТИНГЕ. ВЗАИМОСВЯЗЬ СТРУКТУРЫ<br>И СЕМАНТИКИ В КОНТЕНТЕ.....                  | 117 |
| Данилова А.С., Латыпова Я.А.<br>ЛИТЕРАТУРНЫЙ КОД КАК ПРОЯВЛЕНИЕ МЕНТАЛЬНОСТИ.<br>ЗАГАДКИ АНГЛИЙСКОЙ ДУШИ.....                 | 123 |
| Данилова А.С., Миронова К.Д.<br>ВЛИЯНИЕ ЯЗЫКА НА ПРОЦЕСС МЫШЛЕНИЯ:<br>ГИПОТЕЗА СЕПИРА-УОРФА.....                              | 129 |
| Фефилов А.И.<br>АНАЛИЗ ТЕНДЕНЦИЙ В ЛИНГВИСТИЧЕСКОМ ОБРАЗОВАНИИ.....   | 135 |
| Филиппова Е.В.<br>ОСОБЕННОСТИ ФОРМИРОВАНИЯ КУЛЬТУРЫ ИНОЯЗЫЧНОГО<br>ОБЩЕНИЯ НА ЗАНЯТИЯХ ПО АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ.....              | 148 |
| Белогурова М.Ю., Данилова В.А.<br>ОСОБЕННОСТИ ПРОФЕССИОНАЛЬНО ОРИЕНТИРОВАННОГО<br>ОБУЧЕНИЯ В УСЛОВИЯХ СОВРЕМЕННОГО РЫНКА..... | 154 |
| Доборджигидзе Д.Т.<br>КОМПЛЕКСНЫЙ ПОДХОД ОБУЧЕНИЯ<br>РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ.....                                     | 157 |
| Климкевич А.<br>ИНТЕРНЕТ-РЕСУРСЫ В ОБУЧЕНИИ РУССКОМУ ЯЗЫКУ В ПОЛЬШЕ.....  | 163 |
| Мотайло Л.А., РОЛЬ ИННОВАЦИОННЫХ МЕТОДОВ<br>В ФОРМИРОВАНИИ НАВЫКОВ ОБЩЕНИЯ НА ИНОСТРАННОМ ЯЗЫКЕ.....                          | 176 |
| Жукова Ю.В.<br>ПРОБЛЕМЫ И ПЕРСПЕКТИВЫ МАШИННОГО ПЕРЕВОДА.....   | 180 |

|  |     |
|--|-----|
| Петрова Л.М.<br>ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТЕХНОЛОГИИ INSERT<br>ПРИ ОБУЧЕНИИ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ.....                                 | 183 |
| Арзамасцева И.В., Шаткин А.Е.<br>ПРИМЕНЕНИЕ АНАЛИЗА ТРЕБОВАНИЙ<br>ДЛЯ ЛОКАЛИЗАЦИИ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ.....        | 187 |
| Пярогова Н.Г.<br>СЕМИОТИЧЕСКИЙ ПОДХОД В ПРАКТИКЕ<br>ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ.....                                   | 192 |
| Подлесных А.А.<br>НАПИСАНИЕ ДНЕВНИКА КАК МЕТОД ОБУЧЕНИЯ.....   | 197 |
| Рюмина В.А., Маркелова Н.Ю.<br>ТЕСТИРОВАНИЕ НА ИНОСТРАННОМ ЯЗЫКЕ<br>В РАМКАХ КОМПЕТЕНТНОСТНОГО ПОДХОДА (TEAMWORK)..... | 201 |
| Зелимова А.Р., Рюмина В.А.<br>О ПОЛИГЛОТАХ И ПРИНЦИПАХ ИЗУЧЕНИЯ ЯЗЫКОВ.....  | 205 |





# Ученые записки

Ульяновского государственного университета

ЭКОЛОГИЯ

ЭКОНОМИЧЕСКИЕ НАУКИ

ОБРАЗОВАНИЕ

КЛИНИЧЕСКАЯ МЕДИЦИНА

ФУНДАМЕНТАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ МАТЕМАТИКИ И МЕХАНИКИ

ГУМАНИТАРНЫЕ НАУКИ И СОЦИАЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

БИОЛОГИЯ И МЕДИЦИНА

ФИЗИЧЕСКАЯ

ЛИНГВИСТИКА

ГОСУДАРСТВО И ПРАВО



|   |     |
|---|-----|
| ПОВЕСТВОВАТЕЛЬНЫЕ ДИСКУРСЫ В РОМАНАХ УИЛЛА СЕЛФА<br>«ОБЕЗЬЯНЫ», «ДОРИАН»<br><i>А.О. Шатилова</i>  | 56  |
| БИБЛЕЙСКИЕ МОТИВЫ В РОМАНЕ «ОБЛОМОВ»<br><i>Н.А. Глазкова</i>  | 60  |
| <b>Актуальные проблемы<br/>межкультурной коммуникации и транслятологии</b>  |     |
| РИТОРИЧЕСКИЕ ХОДЫ В НАУЧНЫХ СТАТЬЯХ<br>НА АНГЛИЙСКОМ И РУССКОМ ЯЗЫКАХ<br><i>Ю.А. Лобина</i>   | 64  |
| ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СИСТЕМ МАШИННОГО ПЕРЕВОДА<br>ПРИ ПЕРЕВОДЕ ОБЩЕСТВЕННО-ПОЛИТИЧЕСКИХ РЕАЛИЙ<br><i>Н.А. Крашенинникова, И.Р. Васильева, Л.П. Данилина, Е.И. Крашенинникова</i> | 68  |
| ЗАВИСИМОСТЬ СПОСОБОВ ПЕРЕВОДА НЕОЛОГИЗМОВ ОТ СПОСОБОВ<br>ИХ ОБРАЗОВАНИЯ (на материале англоязычных СМИ 2013-2015 гг.)<br><i>Ю.Г. Алексеев, В.А. Абросимова</i>            | 71  |
| ОСОБЕННОСТИ ПЕРЕВОДА МОДАЛЬНЫХ ГЛАГОЛОВ<br>В ОБЩЕСТВЕННО-ПОЛИТИЧЕСКОМ ТЕКСТЕ<br><i>Т.С. Алексеева, Д.М. Халимова</i>  | 79  |
| ПОЛИТИЧЕСКАЯ ЛИНГВИСТИКА, ИЛИ ПЯТЬДЕСЯТ ОТТЕНКОВ САНКЦИЙ<br><i>А.С. Данилова, Д.В. Иващенко</i>   | 84  |
| ОСОБЕННОСТИ ПЕРЕВОДА НАЗВАНИЙ ФИЛЬМОВ<br>С АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА НА РУССКИЙ<br><i>С.Ш. Рыткина, Л.Н. Гафурова</i>   | 87  |
| ОСОБЕННОСТИ ПЕРЕВОДА ФИЛЬМОВ С АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА<br>НА РУССКИЙ<br><i>С.Ш. Рыткина, Л.Н. Гафурова</i>  | 90  |
| ВЛИЯНИЕ БРЕНДИНГА НА СОВРЕМЕННЫЙ АНГЛИЙСКИЙ<br>И РУССКИЙ ЯЗЫКИ<br><i>А.С. Данилова, Ж.И. Киселёва</i>   | 93  |
| МОЛОДЁЖНЫЙ СЛЕНГ АМЕРИКАНСКИХ СТАРШЕКЛАССНИКОВ<br><i>В.С. Алякина</i>   | 96  |
| РЕКЛАМНЫЕ СЛОГАНЫ. КАЗУСЫ ПЕРЕВОДА<br><i>Е.А. Кичемасова</i>  | 99  |
| МИРЫ ДЖ.К. РОУЛИНГ, ИЛИ КАК НЕ НАДО ПЕРЕВОДИТЬ «ФЭНТЕЗИ»<br><i>Е.В. Носкова</i>   | 102 |





# Ученые записки

Ульяновского государственного университета

ЭКОЛОГИЯ

ЭКОНОМИЧЕСКИЕ НАУКИ

ОБРАЗОВАНИЕ

КЛИНИЧЕСКАЯ МЕДИЦИНА

ФУНДАМЕНТАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ МАТЕМАТИКИ И МЕХАНИКИ

ГУМАНИТАРНЫЕ НАУКИ И СОЦИАЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

БИОЛОГИЯ И МЕДИЦИНА

ФИЗИЧЕСКАЯ

ЛИНГВИСТИКА

ГОСУДАРСТВО И ПРАВО



## СОДЕРЖАНИЕ

|   |    |
|---|----|
| ОТ РЕДКОЛЛЕГИИ .....  | 6  |
| <b>Лингводидактика и методика преподавания иностранных языков и культур</b>   |    |
| <i>Фефилов А.И.</i><br>ТЕКСТ КАК ЛИНГВОДИДАКТИЧЕСКИЙ ОБЪЕКТ .....   | 7  |
| <i>Данилова А.С., Шувалов С.В.</i><br>МЕТОД ЯЗЫКОВОГО ПОГРУЖЕНИЯ КАК ОДНА ИЗ ФОРМ<br>МНОГОЯЗЫЧНОГО ОБРАЗОВАНИЯ .....  | 13 |
| <i>Федорова В.А., Воробьева С.Г.</i><br>ОСОБЕННОСТИ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ НА СОВРЕМЕННОМ ЭТАПЕ<br>И ЛИЧНОСТЬ УЧИТЕЛЯ В СВЯЗИ С ИЗМЕНЯЮЩИМИСЯ ЦЕЛЯМИ ..... | 16 |
| <i>Сальникова М.В.</i><br>НОВЫЕ ИНФОРМАЦИОННО-КОММУНИКАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ<br>В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ .....  | 19 |
| <i>Шульпина О.И.</i><br>ФОРМИРОВАНИЕ ПОЛИКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНТНОСТИ<br>В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ .....  | 23 |
| <i>Вишнякова О.А.</i><br>ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИГРОВОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ НА УРОКАХ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА<br>ДЛЯ ЭФФЕКТИВНОГО УСВОЕНИЯ ЛЕКСИЧЕСКОГО МАТЕРИАЛА .....              | 28 |
| <i>Андрясова О.В.</i><br>ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СОВРЕМЕННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ В ОБУЧЕНИИ<br>ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ .....  | 30 |
| <i>Романова Е.В., Мирончева О.А.</i><br>К ВОПРОСУ О ФОРМИРОВАНИИ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОЙ КОМПЕТЕНЦИИ<br>БУДУЩЕГО СПЕЦИАЛИСТА .....                                    | 32 |
| <i>Неживлева И.А.</i><br>ТЕХНОЛОГИИ ИНТЕРАКТИВНОГО ОБУЧЕНИЯ: МЕТОД ПРОЕКТОВ .....   | 35 |
| <i>Лебедева Т.И.</i><br>РЕАЛИЗАЦИЯ КОМПЕТЕНТНОСТНОГО ПОДХОДА В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ<br>ЯЗЫКУ В СИСТЕМЕ СРЕДНЕ-ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ .....              | 38 |
| <i>Санников С.В.</i><br>ОСОБЕННОСТИ ВНЕДРЕНИЯ СОВРЕМЕННЫХ ИНТЕНСИВНЫХ ТЕХНОЛОГИЙ<br>В ОБУЧЕНИЕ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ СТУДЕНТОВ-МАГИСТРАНТОВ .....                  | 42 |
| <i>Жунич И.И.</i><br>СОВРЕМЕННЫЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ В ОБУЧЕНИИ<br>ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ В ТУРИСТСКОМ ВУЗЕ.....   | 45 |
| <b>Языковая политика</b>  |    |
| <i>Турс Я.</i><br>ИСЧЕЗНОВЕНИЕ И ВОЗРОЖДЕНИЕ ЯЗЫКОВ .....   | 48 |
| <i>Воробьева С.Г., Миронова Е.А.</i><br>ОКСИТАНСКИЙ ЯЗЫК КАК ОДИН ИЗ РЕГИОНАЛЬНЫХ ЯЗЫКОВ<br>СОВРЕМЕННОЙ ФРАНЦИИ .....   | 50 |
| <i>Данилова А.С., Спорова М.А.</i><br>АНАЛИЗ ПРОЦЕССА «ВЫМИРАНИЯ» ЯЗЫКОВ НА ПРИМЕРЕ КОРНИЙСКОГО ЯЗЫКА .....   | 54 |
| <i>Данилова А.С.</i><br>ВЛИЯНИЕ ГЛОБАЛИЗАЦИИ НА ФОРМИРОВАНИЕ RP (RECEIVED PRONUNCIATION)<br>В АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ .....  | 57 |
| <i>Глазкова Н.А., Мосина М.Е.</i><br>ОСНОВНЫЕ НАПРАВЛЕНИЯ РАЗВИТИЯ ЯЗЫКОВОЙ ПОЛИТИКИ РОССИИ.....  | 60 |



|   | Текст |  |
|---|-------|--|
| <i>Стахова Л.В.</i><br>НЕКОТОРЫЕ ОСОБЕННОСТИ ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ<br>АКЦИОНАЛЬНЫХ СИНТАГМЕМ В ТЕКСТЕ.....                         | 63    |  |
| <i>Новикова В.П.</i><br>ГЛАВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ЯЗЫКОВОГО ТЕКСТА.....  | 68    |  |
| <i>Муртазина Н.Ф., Данилина О.А.</i><br>ПРЕТЕРИТ КАК ЯДЕРНЫЙ ЭЛЕМЕНТ НАРРАТИВНОЙ СТРУКТУРЫ ТЕКСТА.....                      | 70    |  |
| <i>Бондарева М.Г.</i><br>ОБЪЕКТИВАЦИЯ ПОНЯТИЙНОЙ КАТЕГОРИИ ДИМИНУТИВНОСТИ<br>В НЕМЕЦКОМ И РУССКОМ ЯЗЫКАХ.....               | 73    |  |
| <i>Жемчужова Ю.В., Карпенко М.А.</i><br>РЕКЛАМНЫЙ ДИСКУРС КАК РЕАЛИЗАЦИЯ ТИПОВОЙ<br>И ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ЯЗЫКОВОЙ ЛИЧНОСТИ..... | 76    |  |
| <i>Венгранович М.А.</i><br>МОРФОЛОГИЧЕСКИЕ ФОРМЫ КАК СРЕДСТВА ОБОБЩЕННОСТИ<br>В ФОЛЬКЛОРНОМ ТЕКСТЕ.....                     | 80    |  |
| <i>Трофимов Ю.М.</i><br>ЛИНГВИСТИКА ПОЭТИЧЕСКОГО ТЕКСТА: ФАКТУРА ПОЭТИЧЕСКОЙ СТРОКИ.....                                    | 87    |  |

#### Перевод и прикладные аспекты лингвистики

|   |     |
|---|-----|
| <i>Фефилов А.И.</i><br>НЕМЕЦКИЕ И РУССКИЕ ДЕРИВАТИВНЫЕ И СЛОЖНЫЕ СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫЕ<br>В СОПОСТАВИТЕЛЬНОМ АСПЕКТЕ.....   | 91  |
| <i>Алексеев Ю.Г., Казеева О.Е.</i><br>КОНЦЕПТЫ В АМЕРИКАНСКОМ ПОЛИТИЧЕСКОМ ДИСКУРСЕ<br>(НА МАТЕРИАЛЕ ДЕБАТОВ КАНДИДАТОВ В ПРЕЗИДЕНТЫ США БАРАКА ОБАМА<br>И МИТТАРОМНИ ОТ 16.10.2012)..... | 98  |
| <i>Баскакова Е.С.</i><br>ОСОБЕННОСТИ ПЕРЕВОДА ГЕРУНДИЯ С АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА НА РУССКИЙ<br>НА МАТЕРИАЛЕ РОМАНА С. МОЭМА «ТЕАТР».....  | 102 |
| <i>Данилова А.С., Петрукова К.И.</i><br>ОСОБЕННОСТИ ПЕРЕВОДА ЛИЧНЫХ ИМЁН, ПРОЗВИЩ И КЛИЧЕК ДОМАШНИХ<br>ЖИВОТНЫХ НА ПРИМЕРЕ СЕРИИ РОМАНОВ ДЖ.К. РОУЛИНГ О ГАРРИ ПОТТЕРЕ.....               | 104 |
| <i>Данилова А.С., Яковлева А.В.</i><br>ИСТОКИ «FANFICTION» КАК НОВОГО НАПРАВЛЕНИЯ ПРИКЛАДНОЙ ЛИНГВИСТИКИ.....   | 108 |
| <i>Алексеева Т.С., Игнатенко Ю.С.</i><br>РЕАЛИЯ КАК ЛИНГВИСТИЧЕСКОЕ ЯВЛЕНИЕ, ВЫЗЫВАЮЩЕЕ ПРОБЛЕМЫ<br>ПРИ ПЕРЕВОДЕ.....   | 110 |

#### Межкультурная коммуникация и культурологическая лингвистика

|   |     |
|---|-----|
| <i>Турс Я.</i><br>ВЛИЯНИЕ РАННЕГО БИЛИНГВИЗМА НА РАЗВИТИЕ ЧЕЛОВЕКА.....                                     | 111 |
| <i>Суходоева Т.А.</i><br>ЯЗЫКОВОЕ ВЫРАЖЕНИЕ МЕЖЛИЧНОСТНЫХ МАНИПУЛЯЦИЙ В ПУБЛИЦИСТИКЕ.....                   | 111 |
| <i>Рыткина С.Ш., Олигова М.М.</i><br>АРХЕТИП «ДОРОГА» В КОНТЕКСТЕ ОТДЕЛЬНОЙ ЛИНГВОКУЛЬТУРНОЙ ПАРАДИГМЫ..... | 111 |
| <i>Данилова А.С., Рябов С.В.</i><br>РОЛЬ ЯЗЫКА ИНТЕРНЕТ-СООБЩЕСТВА В ПРОЦЕССЕ ГЛОБАЛИЗАЦИИ.....             | 112 |
| <i>Данилова А.С., Шеховцова Е.П.</i><br>ОБЗОР ДИАЛЕКТОВ СЕВЕРА СОЕДИНЕННОГО КОРОЛЕВСТВА.....                | 112 |
| <i>Морозкина Т.В.</i><br>ЛИНГВОКУЛЬТУРНОЕ РАВНОВЕСИЕ В АСПЕКТЕ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ.....              | 112 |

СЛЕНГ ЧАСТНЫХ ШКОЛ-ПАНСИОНОВ СОЕДИНЁННОГО КОРОЛЕВСТВА  
КАК ЛИНГВО-ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ ФЕНОМЕН..... 129

*Брайес А.Б.*

ЛИТЕРАТУРНЫЕ ВКУСЫ ШЕСТИДЕСЯТНИКОВ: АНГЛОЯЗЫЧНАЯ ЛИТЕРАТУРА ..... 131

*Алексеева Т.С., Ихсанова А.А.*

СТАТУС КАНАДСКОГО ВАРИАНТА АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА  
(ЛЕКСИКО-СЕМАНТИЧЕСКИЙ УРОВЕНЬ)..... 134

**Краеведческая лингвистика**

*Каташова Г.А.*

ПОСЛОВИЦЫ СИМБИРСКОГО/УЛЬЯНОВСКОГО КРАЯ В ПОЛИКУЛЬТУРНОМ АСПЕКТЕ..... 138

*Муртазина Н.Ф.*

А. ОЛЕАРИЙ, БРАТЯ ГРИММ И МЕСТНЫЕ КРАЕВЕДЫ  
О ЛАНДШАФТНЫХ ОСОБЕННОСТЯХ СИМБИРСКОГО ПОВОЛЖЬЯ..... 141

*Муртазина Н.Ф., Халимова К.Р.*

ОБ ЭКСПЛИКАЦИИ ЖИЗНЕННЫХ ПОЗИЦИЙ В ТАТАРСКИХ ПОСЛОВИЦАХ  
ЖИТЕЛЕЙ СЕЛА ДЕМИНО ПЕНЗЕНСКОЙ ОБЛАСТИ..... 147

*Турс Я.*

ЯВЛЕНИЕ СИНТАКСИЧЕСКОЙ КОМПРЕССИИ В АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ..... 150

*Турс Я.*

НОРМА В РАЗГОВОРНОЙ РЕЧИ..... 152

*Соколова И.Н., Осипова К.А.*

НАЦИОНАЛЬНАЯ СПЕЦИФИКА ФРАЗЕОЛОГИЗМОВ С КОМПОНЕНТОМ-ЗООНИМОМ  
В АНГЛИЙСКОМ И РУССКОМ ЯЗЫКАХ..... 154

*Романова Е.В.*

ПУТИ ПОЯВЛЕНИЯ СЛЕНГА СПЕЦИАЛИСТОВ ПО IT-ТЕХНОЛОГИЯМ..... 157

*Ошанова Е.А.*

КОГНИТИВНЫЕ АСПЕКТЫ МОДАЛИЗИРОВАННЫХ ВЫСКАЗЫВАНИЙ  
С ВКЛЮЧЁННЫМИ МОДАЛЬНЫМИ ЧАСТИЦАМИ ..... 160

*Алексеев Ю.Г., Казеева О.Е.*

ЯЗЫКОВОЕ ВЫРАЖЕНИЕ РЕЧЕВЫХ СТРАТЕГИЙ В АМЕРИКАНСКОМ ПРЕДВЫБОРНОМ  
ДИСКУРСЕ (НА МАТЕРИАЛЕ ДЕБАТОВ КАНДИДАТОВ В ПРЕЗИДЕНТЫ США  
БАРАКА ОБАМЫ И МИТТА РОМНИ ОТ 16.10.2012) ..... 163

*Алексеева Т.С., Багманова Э.А.*

РАЗГОВОРНАЯ ЛЕКСИКА В СОВРЕМЕННОМ АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ  
И В ПРОИЗВЕДЕНИЯХ СТИВЕНА КИНГА ..... 168

*Фатхуллина Р.Р.*

СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ЭЛЕМЕНТОВ КОМПЛЕКСА УПРАЖНЕНИЙ  
ДЛЯ ОБУЧЕНИЯ ГОВОРЕНИЮ..... 172

*Пузырёв А.В., Гуренко И., Шишкина Е.*

ИДЕЯ ТОЛЕРАНТНОСТИ В АСПЕКТЕ СУБСТРАТНОЙ МЕТОДОЛОГИИ ..... 174





# Ученые записки

Ульяновского государственного университета

ЭКОЛОГИЯ

ЭКОНОМИЧЕСКИЕ НАУКИ

ОБРАЗОВАНИЕ

КЛИНИЧЕСКАЯ МЕДИЦИНА

ФУНДАМЕНТАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ МАТЕМАТИКИ И МЕХАНИКИ

ФИЗИЧЕСКАЯ

ГУМАНИТАРНЫЕ НАУКИ И СОЦИАЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

БИОЛОГИЯ И МЕДИЦИНА

ЛИНГВИСТИКА

ГОСУДАРСТВО И ПРАВО







# СЕРТИФИКАТ

выдан **Антонине Сергеевне Даниловой,**

участнику Всероссийской научно-практической конференции  
**«Актуальные проблемы языкознания и лингводидактики».**

27 апреля 2016 г.

Председатель конференции  
доктор филол. наук,  
профессор **А.И.Фефилов,**  
декан факультета лингвистики,  
межкультурных связей  
и профессиональной коммуникации  
Ульяновского государственного университета







МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
«УЛЬЯНОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»

## СЕРТИФИКАТ

Настоящим подтверждается, что  
**Данилова Антонина Сергеевна**  
приняла участие  
в VII Международной научно-практической конференции  
«Актуальные задачи лингвистики, лингводидактики  
и межкультурной коммуникации»  
17 января 2017 года

Председатель оргкомитета конференции  
профессор, заведующая кафедрой  
«Иностранные языки» УлГТУ



Н.С.Шарафутдинова  
к.филолог.н., доцент

Ульяновск  
УлГТУ  
2017





МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования  
«УЛЬЯНОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
Гуманитарный факультет  
Кафедра «Иностранные языки» и кафедра «Прикладная лингвистика»

## ПРОГРАММА

7-ой Международной научно-практической конференции  
«Актуальные задачи лингвистики, лингводидактики  
и межкультурной коммуникации»

17 января 2017 года

### Оргкомитет конференции:

*Председатель* – Ярушкина Н.Г., д.т.н., профессор, первый проректор – проректор по научной работе УлГТУ.

*Сопредседатель* – Шарафутдинова Н.С., кандидат филологических наук, доцент, профессор, зав. кафедрой «Иностранные языки» УлГТУ.

*Ответственный секретарь* – Корухова Л.В., старший преподаватель кафедры «Иностранные языки» УлГТУ.

*Члены Оргкомитета:*

Соснина Е.П., кандидат технических наук, доцент, зав. кафедрой «Прикладная лингвистика», декан ГФ УлГТУ.

Тарасова Н.Н., старший преподаватель кафедры «Иностранные языки» УлГТУ.

### Регламент конференции:

Доклад на пленарном заседании – 20 минут

Доклад на секционном заседании – 10 минут

Выступление в ходе дискуссии – до 3 минут

### Порядок проведения конференции:

09.30 – 10.00 Регистрация участников, ауд. 501 (главный корпус УлГТУ, 5-й этаж)

10.00 – 10.10 Открытие конференции

10.10 – 11.00 Пленарное заседание

11.00 – 11.30 Кофе-пауза (ауд. 501)

11.30 – 13.00 Секционное заседание

13.00 Закрытие конференции (ауд. 501)

## ОТКРЫТИЕ КОНФЕРЕНЦИИ

10.00 – 10.10 ауд. 501 гл. корпус

Приветствие участников конференции – Пинков Александр Петрович, кандидат экономических наук, и.о. ректора Ульяновского государственного технического университета.

Приветствие участников конференции – Ярушкина Надежда Глебовна, д.т.н., профессор, первый проректор - проректор по научной работе, Ульяновский государственный технический университет.

Приветствие участников конференции – Соснина Екатерина Петровна, кандидат технических наук, доцент, декан ГФ УлГТУ, зав. кафедрой «Прикладная лингвистика», Ульяновский государственный технический университет.

Приветствие участников конференции – Шарафутдинова Насима Саатовна, кандидат филологических наук, доцент, профессор, зав. кафедрой «Иностранные языки», Ульяновский государственный технический университет.

## ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ

10.10. – 11.00 ауд. 501.

Фефилов Александр Иванович, доктор филологических наук, профессор кафедры общего и германского языкознания, Ульяновский государственный университет (Ульяновск).

*Анализ тенденций в лингвистическом образовании.*

Лобина Юлия Анатольевна, кандидат филологических наук, доцент кафедры английского языка, Ульяновский государственный педагогический университет им. И.Н. Ульянова (Ульяновск).

*Функции метафор в англоязычных лингвистических статьях.*

*Кофе-пауза 11.00 – 11.30 (ауд. 501).*



7  
СЕКЦИОННОЕ ЗАСЕДАНИЕ

11.30 – 13.00 ауд. 501.

**Председатель – Шарафутдинова Насима Саетовна**  
**Сопредседатель – Корухова Людмила Владимировна**

**Подлесных Анастасия Александровна**, старший преподаватель кафедры «Иностранные языки» Института общественных наук Российской академии народного хозяйства и государственной службы при Президенте РФ (Москва).  
*Написание дневника как метод обучения.*

**Леонтьева Варвара Андреевна**, магистр I курса факультета иностранных языков и регионоведения, МГУ имени М.В. Ломоносова (Москва).  
*Концепт «пространство» в немецком и русском языке в аспекте лингводидактики.*

**Туманова Екатерина Олеговна**, кандидат филологических наук, доцент кафедры социально-гуманитарных дисциплин и истории права, Московский городской университет управления Правительства Москвы (Москва).  
*Was hat die deutsche Sprache der Englischen anzubieten.*

**Рюмина Валентина Александровна**, преподаватель кафедры романо-германских языков, Ульяновский государственный педагогический университет им. И.Н. Ульянова (Ульяновск).  
**Зелимова Альбина Рашидовна**, студентка IV курса факультета физико-математического и технологического образования, Ульяновский государственный педагогический университет им. И.Н. Ульянова (Ульяновск).  
*О полиглотх и принципах изучения языков.*

**Рюмина Валентина Александровна**, преподаватель кафедры романо-германских языков, Ульяновский государственный педагогический университет им. И.Н. Ульянова (Ульяновск).  
**Маркелова Наталья Юрьевна**, топ-менеджер, член совета директоров компании Lego Merlen Восток (Ульяновск).  
*Тестирование на иностранном языке в рамках компетентностного подхода (Teamwork).*

**Шарафутдинова Насима Саетовна**, кандидат филологических наук, доцент, профессор, зав. кафедрой «Иностранные языки», Ульяновский государственный технический университет (Ульяновск).  
*Современные технологии обучения иностранному языку с использованием Интернет-ресурсов.*

**Тарасова Надежда Николаевна**, старший преподаватель кафедры «Иностранные языки», Ульяновский государственный технический университет (Ульяновск).  
*Мобильные технологии в обучении иностранному языку в вузе.*

**Данилова Антонина Сергеевна**, кандидат педагогических наук, доцент кафедры «Прикладная лингвистика», Ульяновский государственный технический университет (Ульяновск).

**Латыпова Яна Альбертовна**, студентка IV курса гуманитарного факультета, специальность «Прикладная лингвистика», Ульяновский государственный технический университет (Ульяновск).

*Литературный код как проявление ментальности. Загадки английской души.*

**Данилова Антонина Сергеевна**, кандидат педагогических наук, доцент кафедры «Прикладная лингвистика», Ульяновский государственный технический университет (Ульяновск).

**Миронова Кристина Дмитриевна**, студентка IV курса гуманитарного факультета, специальность «Прикладная лингвистика», Ульяновский государственный технический университет (Ульяновск).

*Влияние языка на процесс мышления: гипотеза Сепира-Уорфа.*

**Данилова Антонина Сергеевна**, кандидат педагогических наук, доцент кафедры «Прикладная лингвистика», Ульяновский государственный технический университет (Ульяновск).

**Акимова Дарья Александровна**, студентка IV курса гуманитарного факультета, специальность «Прикладная лингвистика», Ульяновский государственный технический университет (Ульяновск).

*Принцип 4U в маркетинге. Взаимосвязь структуры и семантики в контенте.*

ЗАКРЫТИЕ КОНФЕРЕНЦИИ  
ауд. 501.

г. Ульяновск, ул. Северный Венец, 32.  
Ульяновский государственный технический университет  
Гуманитарный факультет  
Кафедра «Иностранные языки» и кафедра «Прикладная лингвистика»